Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

"Нет" освобождению от уроков плавания по религиозным мотивам | Pas de dispense des cours de natation pour des motifs religieux

Auteur: Татьяна Гирко, Базель-Страсбург , 13.01.2017.

(© Keystone)

Позицию швейцарских властей поддержал Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ), куда обратилась пара из Базеля, оштрафованная в 2010 году за неисполнение родительских обязанностей. Родители-мусульмане запрещали своим детям посещать школьные уроки плавания.

|

La Cour européenne des droits de l'homme (CEDH), où un couple de Bâle se voyant infligé une amende pour manquement à ses responsabilités parentales a fait recours, a soutenu la position des autorités suisses. Les parents-musulmans ont interdit à leurs enfants de suivre les cours de natation à l’école.
Pas de dispense des cours de natation pour des motifs religieux

Отказ от посещения обязательных для школьников уроков плавания нередко становится камнем преткновения между администрацией учебного заведения и родителями-мусульманами, которые готовы бороться за свое понимание права на свободу вероисповедания в вышестоящих инстанциях. Только в прошлом году два громких дела привлекли внимание швейцарской прессы: не испугавшегося тюремного заключения салафита боснийского происхождения, запретившего своей дочери посещать школьный бассейн, и двух подростков-мусульманок, получивших отказ в предоставлении гражданства Конфедерации из-за регулярных пропусков занятий по религиозной причине.

Несколько лет назад департамент обязательного образования кантона Базель-городской пригрозил штрафами семьям, в которых дети не посещают школьные уроки плавания (подробнее об этом Наша Газета.ch уже рассказывала). Такая возможность, действительно, предусмотрена в местном законодательстве, причем размер штрафа может достигать 1000 франков для каждого из родителей. В итоге господину О. и госпоже К., обладающим двойным гражданством Швейцарии и Турции, пришлось раскошелиться, свидетельствуют материалы дела, обнародованного на этой неделе ЕСПЧ: в сумме власти взыскали с них 1400 франков (по 350 франков на каждого взрослого и на двух девочек-подростков). Однако, как следует из тех же материалов, господин О. и госпожа К. решили добиваться справедливости в вышестоящих инстанциях, посчитав, что отказ от освобождения посещения смешанных уроков плавания по религиозным мотивам является нарушением принципа свободы вероисповедания.

С таким мнением не согласились ни апелляционный суд кантона Базель-городской, отвергший их жалобу в мае 2011 года, ни Федеральный суд Конфедерации, последовавший его примеру в марте 2012-го. После этого истцы обратились в Страсбургский суд с жалобой на нарушение 9 статьи Европейской конвенции по правам человека, гарантирующей свободу мысли, совести и религии.

Примечательно, что в 1993 году Федеральный суд Конфедерации в подобной ситуации поддержал отца, не желавшего, чтобы его дочь появлялась в купальнике перед одноклассниками мужского пола. Об этом решении, ставшем в свое время настоящей сенсацией , напомнило информационное агентство ATS. Однако 20 с лишним лет спустя Федеральный суд занял иную позицию, так что Страсбург стал последней надеждой жителей Базеля.

В своем решении ЕСПЧ отметил, что определенное вмешательство государства в свободу вероисповедания своих граждан допускается законодательством. Особенно в тех случаях, когда идет речь о защите учеников иностранного происхождения от угрозы исключения из общества. Напомнив, что страны обладают достаточно большой свободой в оценке вопросов взаимоотношения между церковью и

государством (больше информации о швейцарских особенностях вы найдете в нашей статье), а школа занимает особое место в процессе социальной интеграции, ЕСПЧ пришел к выводу, что в данном случае должны преобладать интересы детей, которым предстоит жить в Швейцарии. Иными словами, успешная интеграция в общество важнее пожеланий родителей добиться разрешения пропускать уроки плавания по религиозным мотивам.

Что же до штрафа, то его размер страсбургские судьи посчитали вполне обоснованным, с учетом того, что родители были предупреждены о возможных последствиях. Тем не менее, следует отметить, что фактор пропорциональности наложенных санкций был принят ими во внимание.

Как бы то ни было, ЕСПЧ пришел к выводу, что швейцарские власти не вышли за рамки предоставленной им свободы в оценке ситуации и не нарушили 9 статью Европейской конвенции по правам человека.

религия в Швейцарии
мусульмане в Швейцарии
Статьи по теме
Родители-мусульмане не пускали детей в бассейн
Путь к швейцарскому гражданству лежит через бассейн
Бассейн, тюрьма или высылка?
Носить буркини или бикини в ивердонских бассейнах?

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/politique/net-osvobozhdeniyu-ot-urokov-plavaniya-po-religioznym-motivam